

STN	Železnice Požiadavky a všeobecné princípy na upevnenie nákladu v železničnej nákladnej doprave	STN EN 16860 28 2281
------------	---	--

Railway applications - Requirements and general principles for securing payload in rail freight transport

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/19

Obsahuje: EN 16860:2019

129032

EUROPEAN STANDARD

EN 16860

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2019

ICS 45.060.20; 55.180.99

English Version

Railway applications - Requirements and general principles for securing payload in rail freight transport

Applications ferroviaires - Exigences et principes généraux en matière d'arrimage de la charge utile lors du transport ferroviaire de fret

Bahnanwendungen - Anforderungen und Grundsätze für die Ladegutsicherung für Güterwagen

This European Standard was approved by CEN on 30 December 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 16860:2019 (E)**Contents**

Page

European foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Requirements for securing of payload	5
4.1 General.....	5
4.2 Requirements that arise from the following influencing factors	6
4.2.1 Type of wagon and operation	6
4.2.2 Infrastructure.....	6
4.2.3 Payload.....	6
4.2.4 Loads.....	6
5 Methods/Principles for loading and securing of payload	7
5.1 General.....	7
5.2 Positive-fit payload securing.....	8
5.3 Force-fit payload securing	8
5.4 Controlled sliding payload securing	9
6 Securing equipment	10
6.1 General.....	10
6.2 Payload restraint and fixing.....	10
6.3 Anchor points	11
Annex A (informative) Type, number and position of payload securing devices.....	12
Annex B (normative) Assessment methods of the loading and securing of the payload	16
B.1 General.....	16
B.2 Impact tests for loading methods and removable fastenings	16
B.2.1 General.....	16
B.2.2 Test conditions.....	16
B.2.3 Impact wagon	16
B.2.4 Test wagon.....	17
B.2.5 Measurement of impact speeds	17
B.2.6 Assessment of the results.....	17
B.2.7 Conversion table.....	18
B.3 Simulation method	18
B.3.1 Input datas.....	18
B.3.2 Simulation code	18
B.3.3 Acceptation criteria.....	18
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential Requirements of EU Directive 2008/57/EC aimed to be covered	19
Bibliography.....	20

European foreword

This document (EN 16860:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2019, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2019.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive 2008/57/EC.

For relationship with EU Directive 2008/57/EC, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 16860:2019 (E)**1 Scope**

This document specifies the minimum requirements for securing payload to ensure safe operation of freight wagons, utilizing a train speed of up to 120 km/h. It is serving as a basis for the design and implementation of payload securing methods.

Additional requirements in the case of wagons designed for the transport of special payload and/or with integrated load security (e.g. tank wagons, hopper wagons, car carriers, coil carriers and wagons for intermodal transport) are not part of this document.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12663 (all parts), *Railway applications — Structural requirements of railway vehicle bodies*

EN 15273-3, *Railway applications — Gauges — Part 3: Structure gauges*

EN 15528, *Railway applications — Line categories for managing the interface between load limits of vehicles and infrastructure*

EN 15551, *Railway applications — Railway rolling stock — Buffers*

EN 15723, *Railway applications — Closing and locking devices for payload protecting devices against environmental influences — Requirements for durability, operation, indication, maintenance, recycling*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN